**СОГЛАШЕНИЕ**

**между Правительством Республики Узбекистан**

**и Правительством Республики Индия**

**об избежании двойного налогообложения**

**и предотвращения уклонения от уплаты**

**налогов с дохода и капитала**

**Нью-Дели, 29 июля 1993 г.**

**Вступило в силу 25 января 1994 года**

Статья 1. Лица, к которым применяется Соглашение

Статья 2. Налоги, на которые распространяется Соглашение

Статья 3. Общие определения

Статья 4 Резидент

Статья 5. Постоянное представительство

Статья 6. Доходы от недвижимого имущества

Статья 7. Доход от коммерческой деятельности

Статья 8. Морской, воздушный и наземный транспорт

Статья 9. Объединенные предприятия

Статья 10. Дивиденды

Статья 11. Проценты

Статья 12. Роялти

Статья 13. Плата за технические услуги

Статья 14. Доходы от прироста стоимости капитала

Статья 15. Независимые личные услуги

Статья 16. Зависимые личные услуги

Статья 17. Гонорары директоров

Статья 18. Работники искусств и спортсмены

Статья 19. Вознаграждение и пенсии в отношении

государственной службы

Статья 20. Неправительственные пенсии и ренты

Статья 21. Платежи, получаемые студентами и практикантами

Статья 22. Платежи, получаемые профессорами,

преподавателями и исследователями

Статья 23. Другие доходы

Статья 24. Капитал

Статья 25. Избежание двойного налогообложения

Статья 26. Недискриминация

Статья 27. Взаимосогласительная процедура

Статья 28. Обмен информацией

Статья 29. Сотрудники дипломатических представительств

и работники консульских учреждений

Статья 30. Вступление в силу

Статья 31. Прекращение действия

Правительство Республики Узбекистан и Правительство Республики Индия,

желая заключить Соглашение об избежании двойного налогообложения и предотвращения уклонения от уплаты налогов с дохода и капитала;

договорились о нижеследующем:

**Статья 1. Лица, к которым применяется Соглашение**

1. Настоящее Соглашение применяется к лицам, которые являются резидентами одного или обоих Договаривающихся Государств.

**Статья 2. Налоги, на которые распространяется Соглашение**

1. Налоги, на которые распространяется настоящее Соглашение:

а) применительно к Республике Индия:

(I) подоходный налог, включая любые дополнительные налоги;

(II) налог на имущество;

(далее именуемые "**налоги Индии**")

b) применительно к Республике Узбекистан:

(I) налог на доходы,

(II) налог на имущество

(III) подоходный налог с юридических и физических лиц

(далее именуемые "**налоги Узбекистана**")

2. Настоящее Соглашение будет применяться также к любым по существу аналогичным налогам, которые будут взиматься после вступления в силу этого Соглашения в дополнение к существующим налогам или вместо них, упомянутых в п.1. Компетентные органы Договаривающихся Государств будут уведомлять друг друга о существенных изменениях в их соответствующих налоговых законодательствах.

**Статья 3. Общие определения**

1. Для целей настоящего Соглашения, если из контекста не вытекает иное:

а) термин "**Индия**" означает территорию Индии и включает территориальные воды и воздушное пространство над ними, также как и другие морские зоны, на территории которых Индия может осуществлять свои суверенные права, другие права и юрисдикцию в соответствии с законами Индии и международным правом.

b) термин "**Узбекистан**" означает при использовании в географическом смысле землю, территориальные воды и другие зоны, в отношении которых Республика Узбекистан может осуществлять суверенные права и юрисдикцию в соответствии с международным правом, и в которых действует налоговое законодательство Республики Узбекистан.

c) термины "**Договаривающееся Государство**" и "**другое Договаривающееся Государство**" означают Индию или Узбекистан по контексту;

d) термин "**компания**" означает любое образование или орган, рассматривающийся как компания или любое другое юридическое лицо, которое подлежит обложению налогом на доходы в соответствии с действующим законодательством обоих Договаривающихся Государств;

e) термин "**компетентный орган**" означает

- применительно к Республике Индия - Государственное Министерство финансов (Департамент Доходов) или уполномоченного им представителя;

- применительно к Узбекистану - Главное государственное налоговое управление.

f) термин "**предприятие Договаривающегося Государства**" и "**предприятие другого Договаривающегося Государства**" означает соответственно предприятие, управляемое резидентом Договаривающегося Государства, и предприятие, управляемое резидентом другого Договаривающегося Государства;

g) термин "**налоговый год**" означает:

(I) применительно к Индии - предыдущий год, определенный в пункте 3 Акта о налоге на доход, 1961;

(II) применительно к Республике Узбекистан - календарный год с 1 января по 31 декабря отчетного года.

h) термин "**международная перевозка**" означает любую перевозку морским, воздушным судном или наземным транспортом, управляемым предприятием Договаривающегося Государства, за исключением случаев, когда морское, воздушное судно или наземный транспорт функционирует исключительно между пунктами, расположенными на территории другого Договаривающегося Государства;

i) термин "**национальный**" означает любое физическое лицо, имеющее национальность Договаривающегося Государства, или любое юридическое лицо, партнерство или ассоциацию, получившие свой статус в соответствии с действующим законодательством Договаривающегося Государства.

j) термин "**лицо**" означает физическое лицо, компанию, орган или другое образование, рассматриваемое как юридическое лицо для целей налогообложения в Договаривающихся Государствах;

k) термин "**налог**" означает Индийский налог или налог Узбекистана, по контексту, но не включает в себя любую сумму, предназначенную к выплате по причине ошибки или упущения в отношении налогов, на которые распространяется настоящее Соглашение, или представляющую собой штрафные санкции, налагаемые по отношению к этим налогам.

2. При применении настоящего Соглашения Договаривающимся Государством любой, не определенный в нем термин, будет, если из контекста не вытекает иное, иметь то значение, которое он имеет по законодательству этого Государства, касающемуся налогов, на которые распространяется настоящее Соглашение.

**Статья 4. Резидент**

1. Для целей настоящего Соглашения термин "**резидент Договаривающегося Государства**" означает любое лицо, которое, по законодательству этого Государства, подлежит в нем налогообложению на основе своего местожительства, постоянного местопребывания, места расположения руководящего органа или любого иного аналогичного критерия.

2. Если, в соответствии с положением пункта 1, физическое лицо является резидентом обоих Договаривающихся Государств, его статус определяется следующим образом:

а) оно считается резидентом того Договаривающегося Государства, в котором оно располагает постоянным жилищем; если оно располагает постоянным жилищем в обоих Договаривающихся Государствах, оно считается резидентом того Договаривающегося Государства, с которым оно имеет наиболее тесные личные и экономические связи (центр жизненных интересов);

b) если Государство, в котором оно имеет центр жизненных интересов, не может быть определено, или если оно не располагает постоянным жилищем ни в одном из Договаривающихся Государств, оно считается резидентом того Государства, в котором оно обычно пребывает;

c) если оно обычно проживает в обоих Договаривающихся Государствах, или если оно обычно не проживает ни в одном из них, оно считается резидентом того Договаривающегося Государства, гражданином которого оно является;

d) если каждое из Договаривающихся Государств рассматривает его в качестве своего гражданина или ни одно из государств не считает его таковым, компетентные органы Договаривающихся Государств решают данный вопрос по взаимному согласию.

3. Если в соответствии с положениями п.1 лицо, не являющееся физическим лицом, является резидентом обоих Договаривающихся Государств, оно считается резидентом того Договаривающегося Государства, в котором расположен его фактический руководящий орган.

**Статья 5. Постоянное представительство**

1. Для целей настоящего Соглашения термин "**постоянное представительство**" означает постоянное место деятельности, через которое полностью или частично осуществляется коммерческая деятельность предприятия.

2. В термин "**постоянное представительство**" включается в частности:

а) руководящий орган;

b) отделение;

c) офис;

d) фабрика;

e) мастерская;

f) шахта, нефтяной или газовый колодец, карьер или любое другое место добычи природных ресурсов;

g) строительная площадка, строительный, монтажный, сборочный объект или контролирующая деятельность в связи с ними; но только если строительная площадка, проект или деятельность имеет продолжительность, превышающую 12 месяцев.

3. Несмотря на предыдущие положения настоящей Статьи, термин "**постоянное представительство**" не включает в себя:

a) использование сооружений исключительно для целей хранения, демонстрации или доставки товаров или изделий, принадлежащих предприятию;

b) содержание запаса товаров или изделий, принадлежащих предприятию исключительно с целью хранения, демонстрации или доставки;

c) содержание запаса товаров или изделий, принадлежащих предприятию, исключительно для целей переработки другим предприятием;

d) содержание постоянного места деятельности для целей закупки товаров или изделий, или для сбора информации для этого предприятия;

e) содержание постоянного места деятельности только для целей осуществления любой другой деятельности подготовительного или вспомогательного характера в интересах исключительно предприятия;

4. Несмотря на положения пунктов 1 и 2, если лицо, не являющееся агентом с независимым статусом, к которому применяется п.5, осуществляет деятельность от имени предприятия и постоянно применяет право в Договаривающемся Государстве заключать контракты от имени предприятия, это предприятие будет считаться имеющим постоянное представительство в том Государстве в отношении любой деятельности, которую это лицо осуществляет для предприятия, если деятельность этого лица не ограничена упомянутой в п.3 данной Статьи, осуществляется через постоянное место деятельности и не придает ему статус постоянного представительства в соответствии с положениями этого параграфа.

5. Предприятие Договаривающегося Государства не считается имеющим постоянное представительство в другом Договаривающемся Государстве только в силу того, что оно осуществляет коммерческую деятельность в этом другом Государстве через брокера, комиссионера или любого другого агента с независимым статусом, при условии, что эти лица действуют в рамках своей обычной коммерческой деятельности. Однако когда деятельность такого агента осуществляется полностью или почти полностью от имени предприятия, он не будет считаться агентом с независимым статусом в рамках значения этого параграфа.

6. Тот факт, что компания, которая является резидентом одного Договаривающегося Государства, контролирует или контролируется компанией, которая является резидентом другого Договаривающегося Государства, или которая осуществляет коммерческую деятельность в этом другом Договаривающемся Государстве (через постоянное представительство или иным образом), сам по себе не превращает одну из этих компаний в постоянное представительство другой.

**Статья 6. Доходы от недвижимого имущества**

1. Доходы, получаемые резидентом одного Договаривающегося Государства от недвижимого имущества (включая доходы от сельского или лесного хозяйства), находящегося в другом Договаривающемся Государстве, могут облагаться налогом в этом другом Государстве.

2. Термин "**недвижимое имущество**" имеет то значение, которое он имеет по законодательству того Договаривающегося Государства, в котором находится рассматриваемое имущество. Термин в любом случае включает имущество, сопутствующее недвижимости, домашний скот, оборудование, используемое в сельском и лесном хозяйстве, права, к которым применяются положения общего законодательства, касающиеся наземной собственности, узуфрукт недвижимости и права на изменяемые и фиксированные платежи за право разработки и саму разработку месторождений полезных ископаемых, источников и других природных ресурсов. Морские, речные и воздушные суда не рассматриваются в качестве недвижимого имущества.

3. Положения пункта 1 применяются к доходу, полученному от прямого использования недвижимого имущества, сдачи в аренду или в любой другой форме.

4. Положения п.1 и п.3 применимы также к доходу от недвижимого имущества предприятия и к доходу от недвижимого имущества, используемого для осуществления независимых личных услуг.

**Статья 7. Доход от коммерческой деятельности**

1. Доход предприятия Договаривающегося Государства может облагаться налогом в этом Государстве, только если предприятие не осуществляет деятельность в другом Договаривающемся Государстве через расположенное там постоянное представительство. Если предприятие осуществляет деятельность, как сказано выше, прибыль предприятия может облагаться налогом в другом Государстве, но только в той части, которая может быть отнесена прямо или косвенно к деятельности этого постоянного представительства.

Слова "прямо или косвенно" для целей настоящей Статьи означают, что когда постоянное представительство принимает активное участие в переговорах, заключении и выполнении контрактов предприятия, несмотря на то, что другие части предприятия тоже участвуют в этих операциях, они будут отнесены к постоянному представительству в той пропорции прибыли предприятия, получаемой от контрактов, каков вклад постоянного представительства в те операции, которые осуществляются предприятием в целом.

2. С учетом положений п.3, если предприятие одного Договаривающегося Государства осуществляет коммерческую деятельность в другом Договаривающемся Государстве через расположенное там постоянное представительство, то в каждом Договаривающемся Государстве к такому постоянному представительству относится доход, который оно могло бы получить, если бы оно было отдельным и самостоятельным предприятием, осуществляющим такую же или аналогичную деятельность при таких же или подобных условиях и действующим совершенно независимо от того предприятия, для которого оно является постоянным представительством.

3. При определении дохода постоянного представительства допускается вычет расходов, понесенных для целей деятельности этого постоянного представительства. Такие расходы включают управленческие и общеадминистративные расходы, понесенные как в Государстве, в котором расположено постоянное представительство, так и в любом другом месте в соответствии с положениями и условиями налогового законодательства этого Государства.

4. Поскольку в Договаривающемся Государстве существует обычай определять прибыли, относящиеся к постоянному представительству на основании пропорционального распределения полной прибыли предприятия для его различных частей, никакие положения п.2 не будут мешать этому Договаривающемуся Государству определять налогооблагаемые прибыли таким пропорциональным распределением и привычным образом, но принятый метод пропорционального распределения должен быть таким, чтобы его результат не противоречил принципам данной Статьи.

5. На основании лишь закупки постоянным представительством товаров или изделий для предприятия постоянному представительству не зачисляется какая-либо прибыль.

6. Прибыль, относящаяся к постоянному представительству, будет определяться ежегодно одним и тем же методом, если только не будет веской и достаточной причины для его изменения.

7. Если прибыль включает статью виды дохода, о которых отдельно говорится в других статьях настоящего Соглашения, то положения этих статей не затрагиваются положениями настоящей Статьи.

**Статья 8. Морской, воздушный и наземный транспорт**

1. Прибыли, получаемые предприятием Договаривающегося Государства от использования морского, воздушного и наземного транспорта в международных перевозках, облагаются налогом только в этом Государстве.

2. Положения п. 1 применяются также к прибылям от участия в совместном предприятии или международной организации по эксплуатации транспортных средств.

3. Для целей настоящей Статьи процент с фондов, связанный с использованием морского, воздушного и наземного транспорта в международных перевозках, будет рассматриваться как прибыль, полученная от использования такого воздушного или наземного транспорта, и положения Статьи 11 не будут применяться в отношении такого процента.

4. Термин "**использование воздушного транспорта**" означает деятельность, связанную с перевозкой по воздуху пассажиров, почты, скота или товаров, осуществляемой владельцем или арендатором, или фрахтователем воздушного судна, включая продажу билетов для такой транспортировки от имени других предприятий, разовый найм судна и любую другую деятельность, непосредственно связанную с такой транспортировкой.

5. Прибыли, полученные предприятием от использования морского судна, могут облагаться налогом в Договаривающихся Государствах в соответствии с их национальным законодательством.

**Статья 9. Объединенные предприятия**

Когда:

а) предприятие одного Договаривающегося Государства участвует прямо или косвенно в управлении, контроле или капитале предприятия другого Договаривающегося Государства, или

b) те же лица участвуют прямо или косвенно в управлении, контроле или капитале предприятия одного Договаривающегося Государства и предприятия другого Договаривающегося Государства,

и в том, и в другом случае, при условиях создания специфических коммерческих и финансовых отношений между двумя предприятиями, отличных от тех, которые существуют между независимыми предприятиями, прибыль, которая в результате этих отношений накоплена в одном предприятии по причине таких отношений не в том объеме, может быть включена в доход предприятия и облагаться налогом в общей сумме.

**Статья 10. Дивиденды**

1. Дивиденды, выплаченные компанией, которая является резидентом одного Договаривающегося Государства, резиденту другого Договаривающегося Государства, могут облагаться налогом в этом другом Государстве.

2. Однако такие дивиденды могут также облагаться налогом в Договаривающемся Государстве, резидентом которого является компания, которая платит дивиденды и в соответствии с законодательством этого Государства, но если получатель является выгодным владельцем дивидендов, то налог, взимаемый в таком случае, не должен превышать 15 процентов валовой суммы дивидендов.

Данный пункт не влияет на налогообложение компании в отношении прибылей, с которых выплачиваются дивиденды.

3. Термин "**дивиденды**" при использовании в настоящей Статье означает доход от акций или других прав, которые не являются долговыми требованиями, дающими право на участие в прибыли, а также доход от других корпоративных прав, который подлежит такому же налоговому регулированию, как доход от акций в соответствии с законодательством Государства, резидентом которого является компания, распределяющая прибыль.

4. Положения пункта 1 и 2 не применяются, если третье лицо, фактически имеющее право на дивиденды, будучи резидентом одного Договаривающегося Государства, осуществляет или осуществляло коммерческую деятельность в другом Договаривающемся Государстве, резидентом которого является компания, выплачивающая дивиденды, через расположенное там постоянное представительство, или оказывает или оказывало в этом другом Государстве независимые личные услуги с расположенной там постоянной базы, и дивиденды относятся к такому постоянному представительству или постоянной базе. В таком случае применяются положения Статьи 7 или Статьи 15 настоящего Соглашения.

5. Когда компания, которая является резидентом одного Договаривающегося Государства, получает прибыли или доход от другого Договаривающегося Государства, то это другое Договаривающееся Государство не может подвергать налогообложению дивиденды, выплаченные компанией, за исключением, если такие дивиденды, выплачены резиденту другого Государства, или в отношении дивидендов, которые действительно связаны с постоянным представительством или постоянной базой в этом другом Государстве, не подчинены налогам на нераспределенные прибыли, даже если дивиденды или нераспределенные прибыли состоят полностью или частично из прибылей или дохода, возникшего в таком другом Государстве.

**Статья 11. Проценты**

1. Проценты, возникающие в одном Договаривающемся Государстве и выплаченные резиденту другого Договаривающегося Государства, могут облагаться налогом в этом другом Государстве.

2. Однако такие проценты могут также облагаться налогом в Договаривающемся Государстве, в котором они возникают, и в соответствии с законодательством этого Государства, но если получатель является выгодным владельцем процентов, то налог, взимаемый в таком случае, не должен превышать 15 % валовой суммы процентов.

3. Несмотря на положения пункта 2,

а) проценты, возникающие в одном Договаривающемся Государстве, освобождаются от налогообложения в этом Государстве при условии, что фактическое право на них имеют:

(I) Правительство, политические подразделения или местные органы власти другого Договаривающегося Государства; или

(II) Центральный банк этого другого Государства.

b) проценты, возникающие в Договаривающемся Государстве, должны освобождаться от налога в этом Договаривающемся Государстве в размере, одобренном Правительством этого Государства, если они возникают, и фактическое право на них имеет любое лицо, не являющееся лицом, упомянутым в подпункте (а), которое является резидентом другого Договаривающегося Государства, в случае, если эти операции, возникающие по долговым обязательствам, одобрены Правительством первоупомянутого Договаривающегося Государства.

4. Термин "**проценты**" при использовании в настоящей Статье означает доход от долговых требований любого вида, независимо от того, являются ли они доходом от правительственных ценных бумаг, облигаций и долговых обязательств, права участия в прибылях должников, в частности, включая премии и выигрыши, относящиеся к таким ценным бумагам, облигациям и долговым обязательствам. Штрафные выплаты за опоздание в уплате не будут рассматриваться как процент в целях данной Статьи.

5. Положения пункта 1 и пункта 2 не применяются, если лицо, фактически имеющее право на проценты, будучи резидентом одного Договаривающегося Государства, осуществляет коммерческую деятельность в другом Договаривающемся Государстве, в котором возникают проценты, через расположенное в нем постоянное представительство, или оказывает в этом другом Государстве независимые личные услуги с расположенной в нем постоянной базы, и долговое требование, по которому выплачиваются проценты, относится к такому постоянному представительству или постоянной базе. В таком случае применяются положения Статьи 7 или Статьи 15.

6. Процент считается возникшим в Договаривающемся Государстве, когда плательщиком является само Договаривающееся Государство, политическое подразделение, местные власти или резидент этого Государства. Когда, однако, лицо, выплачивающее проценты, независимо от того, является оно резидентом Договаривающегося Государства или нет, имеет в Договаривающемся Государстве постоянное представительство или постоянную базу, в связи с которой возникла задолженность, по которой выплачиваются проценты, и такие проценты берет на себя постоянное представительство или постоянная база, такие проценты считаются возникшими в Договаривающемся Государстве, в котором расположено постоянное представительство или постоянная база.

7. Если вследствие особых отношений между плательщиком и лицом, фактически имеющим право на проценты, или между ними обоими и каким-либо другим лицом сумма процентов, относящаяся к долговому требованию, в отношении которого они выплачиваются, превышает сумму, которая была бы согласована между плательщиком и лицом, фактически имеющим на них право при отсутствии таких отношений, положения настоящей Статьи применяются только к последней упомянутой сумме. В таком случае избыточная часть платежа по-прежнему облагается налогом в соответствии с законодательством каждого Договаривающегося Государства, с учетом других положений настоящего Соглашения.

**Статья 12. Роялти**

1. Роялти, возникающие в одном Договаривающемся Государстве и выплачиваемые резиденту другого Договаривающегося Государства, могут облагаться налогом в этом другом Договаривающемся Государстве.

2. Однако такие роялти могут облагаться налогом также в Договаривающемся Государстве, в котором они возникают, и в соответствии с законодательством этого Государства, но если получателем является лицо, фактически имеющее право на эти роялти, начисленный налог не может превышать 15% валовой суммы поступлений.

3. Термин "**роялти** " при использовании в настоящей Статье означает платежи любого вида, полученные в качестве вознаграждения за использование или за предоставление права использования авторских прав на любое произведение литературы, искусства и науки, включая кинофильмы и записи для радиовещания и телевидения и видеокассеты, любого патента, товарного знака, чертежа или модели, схемы, компьютерной программы, секретной формулы или процесса, или за использование или предоставление права использования промышленного, коммерческого или научного оборудования, или за информацию относительно промышленного, коммерческого или научного опыта.

4. Положения пунктов 1 и 2 не применяются, если лицо, фактически имеющее право на роялти, будучи резидентом одного Договаривающегося Государства, осуществляет коммерческую деятельность в другом Договаривающемся Государстве, в котором возникают роялти, через расположенное в нем постоянное представительство, или оказывает независимые личные услуги в этом другом Государстве с расположенной в нем постоянной базы, и право или имущество, в отношении которых выплачиваются роялти, действительно связаны с таким постоянным представительством или постоянной базой. В таком случае применяются положения Статьи 7 и Статьи 15.

5. Считается, что роялти возникают в Договаривающемся Государстве, если плательщиком является Правительство этого Договаривающегося Государства, его политическое подразделение, его местный орган власти или резидент этого Договаривающегося Государства. Если, однако, лицо, выплачивающее роялти, независимо от того, является оно резидентом Договаривающегося Государства или нет, имеет в Договаривающемся Государстве постоянное представительство, в связи с которым возникло обязательство выплачивать роялти, и расходы по выплате несет такое постоянное представительство, то считается, что такие роялти возникают в том Договаривающемся Государстве, в котором расположено постоянное представительство или постоянная база.

6. Если вследствие особых отношений между плательщиком и лицом, фактически имеющим право на доходы, или между ними обоими и каким-либо другим лицом сумма выплаченных роялти, относящаяся к использованию, праву использования или информации, за которые они выплачиваются, превышает сумму, которая была бы согласована между плательщиком и лицом, фактически имеющим право на эти роялти, при отсутствии таких отношений, положения настоящей Статьи применяются только к последней упомянутой сумме. В таком случае избыточная часть платежа по-прежнему облагается налогом в соответствии с законодательством каждого Договаривающегося Государства, с учетом других положений настоящего Соглашения.

**Статья 13. Плата за технические услуги**

1. Выплаты за технические услуги, возникающие в одном Договаривающемся Государстве и выплачиваемые резиденту другого Договаривающегося Государства, могут облагаться налогом в этом другом Договаривающемся Государстве.

2. Однако, эти выплаты за технические услуги могут облагаться налогом также в Договаривающемся Государстве, в котором они возникают и в соответствии с законодательством этого Государства; но если получатель является выгодным владельцем таких выплат, налог не должен превышать 15% валовой суммы выплат за технические услуги.

3. Термин "**выплаты за технические услуги**" при использовании в настоящей Статье означает платежи любого вида любому лицу, не являющемуся служащим лица, платящего за технические услуги, в отношении любых услуг технического, управленческого или консультативного характера.

4. Положения пунктов 1 и 2 не применяются, если лицо, фактически имеющее право на оплату за техническое услуги, и, будучи резидентом одного Договаривающегося Государства, осуществляет деятельность в другом Договаривающемся Государстве, в котором возникают выплаты за технические услуги, через расположенное в нем постоянное представительство, или оказывает независимые личные услуги в этом другом Государстве с расположенной в нем постоянной базы, в отношении которых возникают выплаты, которые действительно связаны с таким постоянным представительством или такими услугами. В таком случае применяются положения Статьи 7 и Статьи 15.

5. Считается, что выплаты за технические услуги возникают в Договаривающемся Государстве, если плательщиком является Правительство этого Договаривающегося Государства, его политическое подразделение, его местный орган власти или резидент этого Договаривающегося Государства. Если, однако, лицо, которое платит за технические услуги, независимо от того, является ли оно резидентом Договаривающегося Государства или нет, имеет в Договаривающемся Государстве постоянное представительство, в связи с которым возникло обязательство платить за технические услуги, и расходы по выплате несет такое постоянное представительство, то считается, что такие выплаты возникают в том Договаривающемся Государстве, в котором расположено постоянное представительство или постоянная база.

6. Если вследствие особых отношений между плательщиком и лицом, фактически имеющим право на выплаты, или между ними обоими и каким-либо другим лицом суммы, выплаченные за технические услуги, превышают сумму, которая была бы согласована между плательщиком и лицом, фактически имеющим право на эти выплаты при отсутствии таких отношений, положения настоящей Статьи применяются только к последней упомянутой сумме. В таком случае избыточная часть платежа по-прежнему облагается налогом в соответствии с законодательством каждого Договаривающегося Государства, с учетом других положений настоящего Соглашения.

**Статья 14. Доходы от прироста стоимости капитала**

1. Доходы, которые резидент одного Договаривающегося Государства получает от продажи недвижимого имущества, упомянутого в Статье 6, находящегося в другом Договаривающемся Государстве, могут облагаться налогом в этом другом Договаривающемся Государстве.

2. Доходы, получаемые от отчуждения движимого имущества, составляющего часть собственности постоянного представительства, которое имеет предприятие одного Договаривающегося Государства в другом Договаривающемся Государстве, или от отчуждения движимого имущества, относящегося к постоянной базе, доступной резиденту одного Договаривающегося Государства в другом Договаривающемся Государстве, с целью осуществления независимых личных услуг, включая доходы, получаемые от отчуждения этого постоянного представительства (отдельно или вместе с предприятием) или такой постоянной базы, могут облагаться налогом в этом другом Государстве.

3. Доходы, получаемые от продажи кораблей или самолетов, используемых в международных перевозках, или от продажи движимого имущества, используемого для эксплуатации этих транспортных средств, могут облагаться налогом только в том Договаривающемся Государстве, резидентом которого является лицо, отчуждающее имущество.

4. Доходы, получаемые от продажи акций основного капитала компании, собственность которой прямо или косвенно состоит из движимого имущества, расположенного в Договаривающемся Государстве, могут облагаться налогом только в этом Договаривающемся Государстве.

5. Доходы от отчуждения других акций, не упомянутых в п.4, компании, являющейся резидентом Договаривающегося Государства, могут облагаться налогом в этом Государстве.

6. Доходы от отчуждения любого другого имущества, не упомянутого в пунктах 1, 2, 3, 4 и 5, могут облагаться налогом только в Государстве, резидентом которого является лицо, отчуждающее собственность.

**Статья 15. Независимые личные услуги**

1. Доход, получаемый резидентом одного Договаривающегося Государства от оказания профессиональных услуг или другой независимой деятельности, может облагаться налогом только в этом Договаривающемся Государстве, за исключением следующих обстоятельств, когда такой доход может облагаться налогом в другом Договаривающемся Государстве:

а) если он имеет постоянную базу, регулярно ему доступную в другом Договаривающемся Государстве, с целью осуществления своей деятельности; в этом случае доход может облагаться налогом в другом Договаривающемся Государстве только в том объеме, который относится к этой постоянной базе; или

b) если его проживание в этом другом Договаривающемся Государстве превышает в совокупности 183 дня соответствующего налогового года, в этом случае доход может облагаться налогом в этом другом Государстве только в том объеме, который возникает от осуществленной деятельности в этом другом Государстве.

2. Термин "**независимые личные услуги**" включает, в частности, независимую научную, литературную, артистическую, образовательную или преподавательскую деятельность, а также независимую личную деятельность врачей, юристов, инженеров, архитекторов, стоматологов и бухгалтеров.

**Статья 16. Зависимые личные услуги**

1. С учетом положений статьей 17, 18, 19, 20, 21 и 22 заработная плата и другие подобные вознаграждения, получаемые резидентом одного Договаривающегося Государства в отношении работы по найму, облагаются налогом только в этом Государстве, если только работа по найму не осуществляется в другом Договаривающемся Государстве. Если работа по найму осуществляется таким образом, полученное в связи с этим вознаграждение может облагаться налогом в этом другом Договаривающемся Государстве.

2. Несмотря на положения пункта 1, вознаграждение, получаемое резидентом одного Договаривающегося Государства в отношении работы по найму, осуществляемой в другом Договаривающемся Государстве, облагается налогом только в первом упомянутом Государстве, если:

а) получатель пребывает в другом Договаривающемся Государстве в течение периода или периодов, не превышающих в совокупности 183 дня в соответствующем финансовом году; и

b) вознаграждение выплачивается нанимателем или от имени нанимателя, не являющегося резидентом другого Договаривающегося Государства; и

c) расходы по выплате вознаграждения не несет постоянное представительство или постоянная база, которую наниматель имеет в другом Договаривающемся Государстве.

3. Несмотря на предыдущие положения настоящей Статьи, вознаграждения, получаемые в отношении работы по найму, осуществляемой на борту морского или воздушного судна, используемых в международных перевозках предприятием Договаривающегося Государства, облагаются налогами только в этом Государстве.

**Статья 17. Гонорары директоров**

Гонорары директоров и другие аналогичные выплаты, получаемые резидентом одного Договаривающегося Государства в качестве члена совета директоров компании, которая является резидентом другого Договаривающегося Государства, могут облагаться налогом в этом другом Договаривающемся Государстве.

**Статья 18. Работники искусств и спортсмены**

1. Несмотря на положения статей 15 и 16 настоящего Соглашения, доход, получаемый резидентом одного Договаривающегося Государства в качестве работника искусств, такого, как артист театра, кино, радио или телевидения, или музыкант, или в качестве спортсмена от его личной деятельности как таковой, осуществляемой в другом Договаривающемся Государстве, может облагаться налогом в этом другом Договаривающемся Государстве.

2. В случае, когда доход в отношении личной деятельности, осуществляемой работником искусств или спортсменом в таком его качестве, начисляется не самому работнику искусств или спортсмену, а другому лицу, этот доход может, несмотря на положения статей 7, 15 и 16 настоящего Соглашения, облагаться налогом в том Договаривающемся Государстве, в котором осуществляется деятельность работника искусств или спортсмена.

3. Несмотря на положения п.1, доход, извлекаемый работником искусств или спортсменом, являющимся резидентом одного Договаривающегося Государства в результате своей личной деятельности в другом Государстве, будет облагаться налогом только в первоупомянутом Государстве, если деятельность в другом Договаривающемся Государстве поддерживается полностью или в значительной степени общественными фондами первоупомянутого Государства, включая любое из его политических подразделений или местные власти.

4. В случае, когда доход в отношении личной деятельности, осуществляемой работником искусств или спортсменом в таком его качестве, начисляется не самому работнику искусств или спортсмену, а другому лицу, этот доход может, несмотря на положения п.2 и статей 7, 15, 16, облагаться налогом в том Договаривающемся Государстве, в котором осуществляется деятельность работника искусств или спортсмена, если это другое лицо поддерживается полностью или частично общественными фондами этого другого Государства, включая любое из его политических подразделений или местные власти.

**Cтатья 19. Вознаграждение и пенсии в отношении**

**государственной службы**

1.

а) Вознаграждение, не являющееся пенсией, выплачиваемое Договаривающимся Государством или его политическим подразделением или местными властями любому физическому лицу в отношении услуг, оказанных этому Договаривающемуся Государству или подразделению, или местным властям, облагается налогом только в этом Государстве.

b) Однако такое вознаграждение может облагаться налогом только в другом Договаривающемся Государстве, если услуги осуществляются в этом другом Договаривающемся Государстве, и физическое лицо является резидентом этого Договаривающегося Государства, который:

(I) является гражданином этого Государства; или

(II) не стал резидентом этого Государства только с целью оказания этих услуг.

2.

а) Пенсии, выплачиваемые фондами, созданными Договаривающимся Государством или его политическим подразделением, или местными властями, физическому лицу за ранее осуществленную деятельность в Договаривающемся Государстве или его политическом подразделении, или в местных органах, могут облагаться налогом только в этом Договаривающемся Государстве.

b) Однако такие пенсии могут облагаться налогом только в другом Договаривающемся Государстве, если физическое лицо является резидентом и гражданином этого другого Государства.

3. Положения статей 16, 17 и 18, применяются к вознаграждению и пенсиям в отношении услуг, оказываемых в связи с коммерческой деятельностью, осуществляемой одним Договаривающимся Государством или его политическим подразделением, или местными властями, доход облагается налогом только в другом Договаривающемся Государстве, если другое лицо поддерживается полностью или в значительной степени общественными фондами этого другого Государства, включая любое из его политических подразделений или местные власти.

**Статья 20. Неправительственные пенсии и ренты**

1. Любая пенсия, не упомянутая в Статье 19, или любая рента, получаемая резидентом Договаривающегося Государства из источников в рамках другого Договаривающегося Государства, может облагаться налогом только в первоупомянутом Государстве.

2. Термин "**пенсия**" означает периодические выплаты в отношении прошлых услуг или в виде компенсации за травмы, полученные в процессе осуществления услуг.

3. Термин "**рента**" означает установленные платежи в установленное время за период жизни или определенного периода времени, по обязательству к выплатам адекватной и полной компенсации в денежном выражении.

**Статья 21. Платежи, получаемые студентами и практикантами**

1. Студент или практикант, являющийся или являвшийся резидентом одного Договаривающегося Государства непосредственно перед визитом в другое Договаривающееся Государство и который находится в этом другом Государстве исключительно с целью получения образования или прохождения практики, не облагается налогом в этом другом Договаривающемся Государстве при условии, что

а) эти выплаты осуществляются ему лицами, находящимися вне этого другого Договаривающегося Государства, с целью его содержания, образования или прохождения практики; и

b) вознаграждение за работу по найму в этом другом Государстве не будет превышать 700 долларов США или эквивалентную сумму в течение финансового года,

в случае если эта работа по найму будет прямо связана с его обучением, или она предпринимается с целью его содержания.

2. Преимущества данной Статьи распространяются только на период времени, необходимый для завершения образования или практики, но ни при каких условиях физическое лицо не будет пользоваться преимуществами данной Статьи в течение более трех последовательных лет с момента первого приезда в это другое Договаривающееся Государство.

**Статья 22. Платежи, получаемые профессорами,**

**преподавателями и исследователями**

1. Преподаватель или научный сотрудник, который являлся непосредственно перед приездом в одно Договаривающееся Государство резидентом другого Договаривающегося Государства и который находится в первом упомянутом Государстве с целью преподавания или исследовательских работ, или и того и другого, в университете, колледже, школе или в других целесообразных организациях в этом другом Государстве, освобождается от налога в этом Договаривающемся Государстве на любые доходы от такого преподавания или исследовательских работ, если срок пребывания не превышает двух лет с момента его приезда в это другое Государство.

2. Положения настоящей Статьи не применяются к доходам от исследовательских работ, если такие работы осуществляются главным образом в личных интересах определенного лица или определенных лиц.

3. Для целей настоящей Статьи и Статьи 21 физическое лицо считается резидентом Договаривающегося Государства, если оно является резидентом в этом Договаривающемся Государстве теперь или было в ближайшем предыдущем финансовом году.

4. Для целей п.1 "**целесообразная организация**" означает организацию, которая была одобрена компетентными органами соответствующего Договаривающегося Государства.

**Статья 23. Другие доходы**

1. В соответствии с положениями п.2 виды дохода резидента Договаривающегося Государства, о котором не говорится в предыдущих статьях настоящего Соглашения, облагаются налогом только в этом Договаривающемся Государстве, независимо от того, где возникает доход.

2. Положения п.1 не применяются к доходу, не являющемуся доходом от недвижимого имущества, как определено в п.2 Статьи 6, если получатель такого дохода, будучи резидентом Договаривающегося Государства, осуществляет деятельность в другом Договаривающемся Государстве через постоянное представительство, расположенное там, или оказывает в этом другом Государстве независимые личные услуги с постоянной базы, расположенной там, и имущественное право, в отношении которого выплачивается доход, действительно связано с таким постоянным представительством или постоянной базой. В этом случае положения Статьи 7 или Статьи 15 могут применяться.

3. Несмотря на положения п.1 и п.2, виды дохода резидента Договаривающегося Государства, не упомянутые в предыдущих статьях настоящего Соглашения и возникающие в другом Договаривающемся Государстве, могут также облагаться налогом в этом другом Государстве.

**Статья 24. Капитал**

1. Капитал, состоящий из недвижимого имущества, о котором говорится в Статье 6 настоящего Соглашения, которое является собственностью резидента одного Договаривающегося Государства и расположено в другом Договаривающемся Государстве, может облагаться налогом в этом другом Государстве.

2. Капитал, представленный недвижимым имуществом, составляющий часть имущества постоянного представительства, которое имеет предприятие одного Договаривающегося Государства в другом Договаривающемся Государстве, или состоящее из движимого имущества, относящегося к постоянной базе, доступной резиденту Договаривающегося Государства для целей осуществления независимой личной деятельности в другом Договаривающемся Государстве, может облагаться налогом в этом другом Государстве.

3. Капитал представленный кораблями, самолетами или наземным транспортом, используемым в международных перевозках, и движимым имуществом, относящимся к использованию таких кораблей, самолетов или наземного транспорта, может облагаться налогом только в Договаривающемся Государстве, резидентом которого является предприятие, владеющее таким имуществом.

4. Все остальные составные части капитала резидента Договаривающегося Государства будут облагаться налогом только в этом Государстве.

**Статья 25. Избежание двойного налогообложения**

1. Действующее законодательство каждого из Договаривающихся Государств продолжает распространяться на налогообложение доходов в Договаривающихся Государствах, за исключением тех случаев, когда положения данного соглашения вступают с ним в противоречие.

2. Если резидент Индии получает доход или владеет капиталом, который, в соответствии с положениями настоящего Соглашения, может облагаться налогом в Узбекистане, Индия сократит налог на доход этого резидента в сумме, равной подоходному налогу или налогу на капитал в Узбекистане, прямо или путем сокращения; и как сокращение налога на капитал резидента, на сумму, равную налогу на капитал, выплаченный в Узбекистане. Такое сокращение, однако, в любом случае не должно превышать той части подоходного налога или налога на капитал (выплаченной до предоставленного сокращения), которая может относиться к доходу, подлежащему налогообложению в Узбекистане.

3. В отношении Узбекистана двойное налогообложение будет предотвращаться путем, идентичным упомянутому в пункте 2.

4. Налог, подлежащий уплате в Договаривающемся Государстве, упомянутый в п.2 и п.3 настоящей Статьи, считается включающим в себя налог, который подлежал бы уплате ввиду стимулирования в рамках законодательств Договаривающихся Государств, желающих развивать экономическое сотрудничество.

5. Доход, который в соответствии с положениями данного Соглашения не облагается налогом в Договаривающемся Государстве, может быть принят в расчет при вычислении размера налога, налагаемого в этом Договаривающемся Государстве.

**Статья 26. Недискриминация**

1. Граждане одного Государства не будут подвергаться в другом Договаривающемся Государстве любому налогообложению или связанному с ним обязательству, иному или более обременительному, чем налогообложение и связанные с ним обязательства, которым подвергаются или могут подвергаться граждане другого Договаривающегося Государства при одинаковых условиях.

2. Налогообложение постоянного представительства, которое имеет предприятие одного Договаривающегося Государства в другом Договаривающемся Государстве, не будет менее благоприятным в этом другом Договаривающемся Государстве, чем налогообложение на предприятие этого другого Государства, осуществляющего такую же деятельность при тех же условиях. Это положение не должно рассматриваться как запрет Договаривающимся Государствам облагать прибыли постоянного представительства, которое имеет предприятие другого Договаривающегося Государства в первоупомянутом Договаривающемся Государстве, выше, чем налогообложение на прибыли таких же предприятий первоупомянутого Государства, или как противоречие с положениями п.3 Статьи 7 данного Соглашения.

3. Никакое положение настоящей Статьи не обязывает Договаривающиеся Государства предоставлять лицам, не являющимся резидентами Договаривающегося Государства, какие-либо привилегии, послабления или сокращения с целью налогообложения, которые по законодательству доступны только лицам, являющимся резидентами.

4. Предприятия одного Договаривающегося Государства, капитал которых полностью или частично принадлежит или контролируется, прямо или косвенно, одним или более резидентами другого Договаривающегося Государства, не будет подлежать в первоупомянутом Государстве любому налогообложению или связанному с ним обязательству, иному или более обременительному, чем налогообложение и связанные с ним обязательства, которым подвергаются или могут подвергаться предприятия первоупомянутого Договаривающегося Государства при одинаковых условиях.

5. В данной Статье термин "**налогообложение**" означает налоги, упомянутые в данном Соглашении.

**Статья 27. Взаимосогласительная процедура**

1. Если резидент Договаривающегося Государства считает, что действия одного или обоих Договаривающихся Государств приводят или приведут к налогообложению, не соответствующему настоящему Соглашению, он может, независимо от средств защиты, предусмотренных внутренним законодательством этих Государств, представить свое заявление компетентному органу того Договаривающегося Государства, резидентом которого он является. Заявление должно быть представлено в течение трех лет с момента первого уведомления о действии, приводящем к налогообложению, не соответствующему положениям Соглашения.

2. Компетентный орган будет стремиться, если он сочтет заявление обоснованным или если он сам не сможет прийти к удовлетворительному решению, решить вопрос по взаимному согласию с компетентным органом другого Договаривающегося Государства, с целью избежания налогообложения, не соответствующего Соглашению. Любое соглашение, к которому придут стороны, будет применяться, несмотря на временные рамки во внутригосударственном праве Договаривающихся Государств.

3. Компетентные органы Договаривающихся Государств будут стремиться решать по взаимному согласию любые трудности или сомнения, возникающие при толковании или применении Соглашения. Они могут также консультироваться для целей устранения двойного налогообложения в случаях, не предусмотренных Соглашением.

4. Компетентные органы Договаривающихся Государств могут непосредственно вступать в контакты друг с другом в установленном порядке для целей достижения согласия в смысле предыдущих пунктов. Когда необходимо в целях достижения согласия, предпринять слушания с целью обмена мнениями, такой обмен может быть осуществлен путем создания Комиссии, состоящей из представителей компетентных органов Договаривающихся Государств.

**Статья 28. Обмен информацией**

1. Компетентные органы Договаривающихся Государств будут обмениваться информацией (включая документы), необходимой для применения положений настоящего Соглашения или внутреннего законодательства Договаривающихся Государств, касающегося налогов, на которые распространяется Соглашение, в той степени, в которой налогообложение по этому законодательству не противоречит Соглашению, с целью пресечения неуплаты налогов. Любая полученная Договаривающимся Государством информация будет считаться конфиденциальной, так же, как и информация, полученная по внутреннему законодательству этого Государства, и будет раскрыта только лицам или органам, включая суды и административные органы, связанным с определением, взиманием, принудительным взысканием или исполнением решений в отношении налогов, на которые распространяется Соглашение. Такие лица или органы будут использовать информацию только с этой целью и в ходе открытого судебного заседания или при принятии юридических решений. Компетентные органы будут посредством консультаций развивать условия, методы и процедуры в отношении такого обмена информацией, включая приемлемые меры в обмене информацией в отношении избежания налогов.

2. Обмен информацией или документами будет основан на обычной процедуре или по просьбе в отношении каждого конкретного случая. Компетентные органы Договаривающихся Государств будут время от времени изучать списки информации или документов, составленные на основе обычных процедур.

3. Ни в каком случае положения пункта 1 не будут толковаться как обязывающие одно Договаривающееся Государство:

а) проводить административные меры, противоречащие законодательству или административной практике этого или другого Договаривающегося Государства;

b) предоставлять информацию, которую нельзя получить по законодательству или в ходе обычной административной практики этого или другого Договаривающегося Государства;

c) предоставлять информацию, которая раскрывает торговую, промышленную, коммерческую или профессиональную тайну или торговый процесс, или информацию, раскрытие которой противоречило бы государственной политике.

**Статья 29. Сотрудники дипломатических представительств**

**и работники консульских учреждений**

Никакие положения настоящего Соглашения не затрагивают налоговых привилегий сотрудников дипломатических представительств и работников консульских учреждений, предоставленных общими нормами международного права или в соответствии с положениями специальных соглашений.

**Статья 30. Вступление в силу**

1. Договаривающиеся Государства уведомят друг друга по дипломатическим каналам об окончании необходимых внутригосударственных процедур, требующихся для вступления в силу настоящего Соглашения. Настоящее Соглашение вступит в силу в дату передачи последнего из указанных уведомлений, и его положения будут применяться:

а) в Индии в отношении дохода, возникающего за любой предыдущий год, начинающийся с 1 апреля 1993 года или после него, в отношении капитала, имевшегося до истечения любого предыдущего года, начинающегося с 1 апреля 1993 года или после него.

b) в Республике Узбекистан в отношении дохода, возникшего за год, начинающийся с 1 января 1993 года или после него и в отношении капитала, имевшегося до истечения года поступления прибыли с 1 января 1993 года или после него.

**Статья 31. Прекращение действия**

Настоящее соглашение остается в силе на неопределенный срок, каждое из Договаривающихся Государств может по истечении пятилетнего периода с момента вступления Соглашения в силу до 30 июня любого календарного года денонсировать Соглашение путем передачи по дипломатическим каналам письменного уведомления о денонсации другому Договаривающемуся Государству. В этом случае Соглашение прекращает действие в отношении налогов:

а) применительно к Индии в отношении дохода, начисленного за предыдущий год c первого или после первого апреля календарного года подачи ноты о денонсировании и в отношении капитала, имевшегося до истечения любого предыдущего года, начинающегося с первого или после первого апреля следующего календарного года, в котором была подана нота о денонсации.

b) применительно к Республике Узбекистан в отношении дохода, возникающего в любой год дохода, начинающийся с первого или после первого января ближайшего календарного года, в котором была подана нота о денонсировании, и в отношении капитала, имевшегося до истечения любого года дохода, следующего за календарным годом, в котором была подана нота о денонсировании.

Засвидетельствовано, что нижеподписавшиеся, будучи соответственно уполномочены на это, подписали данное Соглашение

Совершено в г.Нью-Дели в двух экземплярах, 29 июля одна тысяча девятьсот девяносто третьем году, каждый на английском, хинди и узбекском языках, причем все три текста равно аутентичны. В случае разночтений между текстами текст на английском языке будет рабочим документом.